

Cambridge University Press

0521649633 - Interfaces between Second Language Acquisition and Language Testing Research

Edited by Lyle F. Bachman and Andrew D. Cohen

Index

[More information](#)

Index

Note: Page numbers followed by n indicate footnotes.

- Abraham, R. G., 54, 57
 academic skills, 8
 ACTFL guidelines, *see* proficiency rating scales
 ACTFL *Oral Proficiency Interview*, 20
 Aitchison, J., 36
 Alderson, J. C., 56, 59, 77, 104, 115, 121–123, 127–128, 150
 Allan, A., 102
 Allen, P., 8
 alternative procedures for assessment, 158
 Anderson, N., 6n, 16, 90, 101, 108
 Aphek, E., 90, 93, 106
 Ard, J., 32, 35, 37–38, 60
 Arnaud, P. J. L., 56
 authentic language, 145, 151
- Bachman, L. F., 1, 3, 6–7, 9, 15–16, 21–25, 33–34, 39n, 41, 44, 46, 48, 51, 56, 72, 74, 76–77, 83–84, 90, 93, 104, 107, 112, 119, 134, 141–142, 147, 149, 151–153, 157, 159
 Baumert, J., 142
 Bayley, R., 19
 Bejarano, Y., 76, 160, 165
 Bell, A., 76
 Bent, B., 150
 Berdan, R., 168, 170
 Berns, M., 7
 Bialystok, E., 35–36, 38, 83, 125, 128, 147–148
 Biber, D., 130, 167
 Bixby, J., 134
 Bley-Vroman, R., 18
 Blum-Kulka, S., 32, 36, 46, 169, 171
- Bormuth, J. R., 90
 Brindley, G., 7, 73, 80, 117, 132, 166
 Brown, A., 126
 Brown, G., 14
 Brown, J. D., 71, 81, 84
 Brown, P., 143
 Bruner, J. S., 142
 Buck, G., 16, 122–124, 127
 Buxton, B., 59, 61–63
 Byrnes, H., 115–116
- Campbell, 54, 56
 Canale, M., 6, 6n, 8, 15, 43, 63, 93, 157, 164
 Cancino, H., 125
 Carrell, P. L., 108, 158
 Carroll, B., 114
 Carroll, J. B., 4n, 6n, 25, 35, 51, 53–54, 141, 149
 Cascallar, E., 134
 Cathcart, R., 19
 Cazden, C., 81
 Chalhoub-Deville, M., 76, 85, 135
 Chapelle, C., 4, 4n, 6n, 7, 11, 50, 53–54, 57, 72, 77, 79, 86, 147
 Chaudron, C., 18, 120
 Chávez-Oller, M. A., 104
 Chihara, T., 104
 Child, J., 129
 Chitiri, H-F, 32, 44–45
 Choi, I., 51–52
 Chomsky, N., 142–143
 Chun, D., 167
 Clahsen, D., 80, 130
 Clandinin, D., 168
 Clapham, C., 150–151, 160
 Clarkson, R., 7

Cambridge University Press

0521649633 - Interfaces between Second Language Acquisition and Language Testing Research

Edited by Lyle F. Bachman and Andrew D. Cohen

Index

[More information](#)*Index* 197

- cloze test, 9, 160–161, 164, 166
- cognitive strategy, 15
- cognitive style profile, 93
- Cohen, A. D., 13–16, 26, 34, 44, 55, 90, 93–95, 98, 100, 105–107, 127, 146
- communication strategies, 6–7
- communicative ability, 142
- communicative competence, 5–6, 142–143, 157
 - discourse competence, 157
 - textual competence, 157–158
- communicative language ability, 6
- communicative language proficiency, 6
- communicative language use, 15
- communicative objective, 147
 - communicative plan(s), 147
 - communicative response, 147
 - communicative strategies, 147
- Connelly, F., 168
- Connor, U. M., 108, 158
- Connor-Linton, J., 167
- construct, defined, 33
- construct validity, 49–50, 58
 - content analysis, 22, 51–53
 - discourse domain, 53
 - goal-setting, 53
 - correlations with other tests, 56–57
 - empirical item investigation, 53–55
 - empirical task analysis, 55
 - measurement error, 54
 - experimental studies, 57
 - method effects, 51
- content analyses, 17
- context, 71–72, 76, 78–79
 - defined, 142
 - empirical studies on, 149–150
 - external, 144
 - internal, 144
 - situational, 72
 - in tests, 151–153
- contextualization cues, 144
 - redundancy, 145–146
- conversational styles, 163
- Cook, V., 131
- Corder, S. P., 5n
- criterion-referenced, 84
- Cronbach, L., 22
- Crookes, G., 24, 132
- Cumming, A., 160
- Cummins, J., 8
- Cushing, S. T., 15
- Cushing Weigle, S., 108
- Dandonoli, P., 115, 119–121
- d'Anglejan, A., 90, 105
- Davidson, F., 21, 44, 51–52
- Davies, A., 134
- Day, E. M., 10
- Day, R. R., 40
- de Jong, J., 117, 130
- de Luca, C., 124
- de Temple, J., 125
- DeCarrico, J., 40
- degree of imposition, 14
- Denzin, N. K., 95n
- Detmer, E., 14
- Development of Bilingual Proficiency project, 8
- Deyes, R., 164
- Dickerson, L., 72, 74, 81
- differential item functioning (DIF), 159
- direct testing formats, 105–107
- discourse competence, 8
- discourse domain(s), 7, 146–149, 152
- Dollerup, C., 44, 55
- Donitze-Schmidt, S., 162
- Dorr-Bremme, D. W., 144
- Douglas, D., 8, 21, 32, 53, 57–58, 83, 134, 146–147, 149, 151–152, 159, 165
- Duff, P., 24, 40
- Dunkel, P., 120
- Eckman, F. R., 33n
- Elder, C., 126
- Ellis, R., 3, 5, 9, 39, 43, 72, 83, 142, 169
- Emanuel, E., 104–105
- Embretson, S., 57
- Entwhistle, N., 124
- Erickson, F., 144–145
- Ericsson, K. A., 95n
- ethnographic procedures, 169, 171
- Faerch, C., 43–44, 46, 147
- Fagundes, R., 148
- Falodin, J., 24
- Farr, R., 102

Cambridge University Press

0521649633 - Interfaces between Second Language Acquisition and Language Testing Research

Edited by Lyle F. Bachman and Andrew D. Cohen

Index

[More information](#)198 *Index*

- Feldmann, U., 55
 Feuerstein, T., 166
 Fiske, D. W., 56
 Flick, W., 160
 fluency, 18, 19
 Flynn, S., 18
 focus on form, 11
 Foulkes, J., 44
 Fowler, B., 100n
 Fransson, A., 90, 92
 Fraser, C., 143
 Frawley, W., 33, 112
 Freedle, R., 20
 French immersion, 11, 13
 Frenck-Mestre, C., 37
 Fulcher, G., 167

 Galloway, V., 116–117
 Garcia, M., 168, 170
 Gardner, H., 134
 Gass, S., 24, 32, 35–38, 60
 Givon, T., 37–38
 Glahn, E., 44
 Glenn, J., 134
 Gordon, C., 90, 100, 161
 Grabe, W., 7
 Graham, N., 116
 grammatical accuracy, 18, 19
 grammatical competence, 2, 8, 10
 Green, P., 57
 Gregg, K., 71, 79
 Grierson, J., 7
 Griffin, P., 114, 116, 118, 126
 Griffith, P., 168
 Grotjahn, R., 56, 95n
 Gulliksen, H., 56
 Gumperz, J. J., 58, 144, 152

 Haastrup, K., 95n
 Haertel, E., 134
 Hale, G., 77, 150
 Halliday, M. A. K., 6, 7, 45–46, 129
 Hamilton, J., 163
 Hamp-Lyons, L., 108, 121–122
 Haney, W., 98
 Hansen, C. R., 12, 44
 Harley, B., 8, 157, 160, 164
 Hasan, R., 45–46
 Hashkes, B., 104–105
 Henderson, L., 37

 Henning, G., 76, 115, 119–121, 134
 heterogeneous competence model, 5
 Hill, P., 126
 Hoekje, B., 19, 20, 71, 77–78, 83–85
 Homburg, T. J., 90, 104
 homogeneous competence model, 5
 Hornberger, N. H., 143–144
 Huberman, M., 95n
 Hudson, T., 14, 80, 122, 131, 151
 Hughes, A., 107, 122
 Hulstijn, J., 131–132
 Hutchinson, C., 124–125, 134, 164
 Hymes, D., 6, 6n, 40, 43, 45, 143–144

 IELTS (International English Language Testing Service), 160, 163
 ILR, *see* proficiency rating scales
 Inbar, O., 124–125, 129, 160
 indirect testing formats, 96–105
 individual difference, 4, 73
 information processing, 9
 Ingram, D. E., 114, 116–117
 interactional analysis, 9
 Interactive Performance (IP) Test, 20
 interlanguage
 defined, 71
 interlanguage variation, 18, 19, 72, 73, 82
 interlanguage vocabulary
 behaviorist perspective, 34, 38–43, 45
 systematic variability, 39
 interactionalist perspective, 34, 43–48
 authenticity, 48
 classroom setting, 46
 cloze test, 54
 contextual configuration, 46
 discourse context, 41
 justification of test use, 48
 strategies, 43–44, 46
 world knowledge, 47
 trait perspective, 34–35, 38, 42, 45
 grammaticality judgments, 38
 incomplete knowledge, 36
 incorrect knowledge, 36
 knowledge of word characteristics, 36

Cambridge University Press

0521649633 - Interfaces between Second Language Acquisition and Language Testing Research

Edited by Lyle F. Bachman and Andrew D. Cohen

Index

[More information](#)

Index 199

- interlanguage vocabulary (*cont.*):
 lexicon organization, 36
 unanalyzed knowledge, 36
 vocabulary size, 36
 interlocutor(s), 73, 75–78, 84, 85
 Israel, A., 100
- Jax, C., 168
 Jensen, M-T., 7
 Johnston, M., 73, 117, 130–131
 Jonz, J., 160, 164
- Kanagy, R., 24
 Kasper, G., 43–44, 46, 147
 Kellerman, E., 32, 54
 Kenyon, D. M., 121, 162, 165
 Kesar, O., 105
 Kirk, J., 95n
 Kleiman, A. B., 104
 Klein-Braley, C., 104
 Kobayashi, H., 12
 Koffman, N., 104–105
 Kostin, I., 20
 Kroll, B. M., 100n
 Krueger, N., 12
 Kruse, H., 60, 63–64
 Kunnan, A., 51–52
- Labov, W., 22
 Lado, R., 4n, 5n, 6n, 104
 language ability, 1, 5, 156–159
 language competence, 6
 language proficiency, 5, 8
 language use strategies, 14
 defined, 92
 Lantolf, J., 33, 112
 Larsen-Freeman, D., 131, 142, 168
 Larson, K., 98–99
 Laufer, B., 36, 38, 41
 Lazaraton, A., 161–162, 165
 learning strategies, 13
 Lee, J., 119–120, 124
 Levinson, E., 32, 36, 46
 Li, T-Y., 107
 Lightbown, P., 132
 Linacre, J. M., 128
 Lincoln, Y. S., 95n
 linguistic competence, 5
 Linnell, K., 19, 20, 72, 77–78, 83–85
- Linnville, S. E., 20, 53, 59
 Liskin-Gasparro, J., 116–117
 Litteral, R., 167
 Little, D., 32, 50, 52, 60
 Liu, G., 19, 75, 82
 Loevinger, J., 60
 Long, M., 131–132, 142, 168
 Lopes, M., 163
 Lowe, P., 114
 Lukmani, Y., 122–123
 Lumley, T., 124, 126–127
 Lupescu, S., 40
 Lynch, B., 51–52
 Lyster, R., 13
- MacKay, R., 97
 Mackey, A., 116, 130–132
 MacLean, M., 90, 105
 MacWhinney, B., 37
 Mangubhai, F., 18
 Marshalek, B., 54, 57
 Marslen-Wilson, W., 37
 Martohardjono, G., 18
 Masters, G., 126
 Mathias, S. P., 121–122
 Mawer, G., 113
 McDowell, C., 7
 McKay, P., 7, 114, 118
 McLaughlin, B., 12, 36
 McNamara, T., 6n, 126, 158, 163
 McQueen, J., 126
 Meara, P., 32, 37–38, 48, 52, 59–63
 Mehan, H., 90
 Meisel, J., 130–131
 memory processes, 16
 Messick, S., 33, 35, 39, 43, 49, 55, 59, 65
 metacognitive processes, 15
 metacognitive strategies, 6, 15, 18, 43
- Milanovic, M., 21, 157, 161
 Miles, M. B., 95n
 Miller, M. L., 95n
 Mincham, L., 129
 Mossenson, L., 126
 Mougeon, R., 8
 Munnich, E., 18
 Murphy, S., 106
 Murray, D., 115, 130
 Musumeci, D., 119–120, 124

Cambridge University Press

0521649633 - Interfaces between Second Language Acquisition and Language Testing Research

Edited by Lyle F. Bachman and Andrew D. Cohen

Index

[More information](#)200 *Index*

- narrative procedures, 168
 Nation, P., 32, 37–38
 native speakers, 160–161, 163, 167
 Nattinger, J., 40
 Nayak, N., 12
 Nevo, N., 90, 100
 Nickerson, R. S., 95
 Nix, P., 116, 118, 126
 norm-referenced testing, 83–84
 Norris, S. P., 95
 North, B., 113, 115, 117, 121, 127, 133

 Oller, J. W., Jr., 5n, 149, 157
 Olshstein, E., 13, 37, 94, 166, 169, 171
 Omaggio, A., 116
 Ong, W., 160
 OPI (Oral Proficiency Interview), 20, 162, 166
 oral elicitation procedures, 162–163, 169–170
 oral interview, 162, 169
 oral proficiency, 165
 oral/written continuum, 160

 Palmberg, P., 53, 60
 Palmer, A. S., 6, 7, 15, 22–25, 39n, 41, 44, 48, 56, 72, 93, 112
 Pankhurst, J., 60
 Paribakht, T. S., 11, 62
 Perdue, C., 147
 performance consistency, 32–33, 40, 52
 performance testing, 39, 158
 performance tasks, 158
 performance test, 77, 83, 86
 Perkins, K., 16, 20, 53, 59
 personal characteristics, 3
 Pettinari, C., 146
 Pica, T., 24
 Pienemann, M., 73, 79, 80–82, 84, 116–117, 130–133
 Pollitt, A., 115, 124–126, 133–134, 159, 164
 Porter, D., 122
 Pritchard, R., 102
 process of taking the test, 90
 proficiency rating scales
 ability levels, 113–115, 118, 119–121
 proficiency rating scales (*cont.*):
 ACTFL Guidelines, 112, 115–117, 119–121, 162, 166
 ASLPR, 114, 116
 developmental sequences, 130
 empirical basis, 117–118
 ILR (Interagency Language Roundtable) scale, 112, 167
 and language acquisition, 115–117
 multidimensional model, 130–133
 purposes, 113–115
 skill hierarchies, 122–124
 text type, 124–125
 validation of, 125–133
 content analysis, 126–127
 introspective/retrospective, 127–128
 task analysis, 128–129
 text analysis, 129–130
 Purpura, J., 15, 16, 107

 Raffaldini, T., 13, 166
 Ranta, L., 132
 rating scales, 163, 167
 Read, J., 11, 150
 real-life domains, 37
 register variation, 167
 reliability, 102–103
 response consistency, 34
 response strategy checklist, 100–102
 Reves, T., 76, 160, 165
 Richards, J., 5n
 Riggenbach, H., 165
 Rinnert, C., 12
 Ripich, D., 168
 Robbins, M., 44
 Roberts, C., 142
 Robinson, P., 129
 Roeder, P. M., 142
 role play, 160
 Ross, S., 127–128, 162, 168
 Rost, D., 123
 Rounds, P., 146
 Rubin, D., 161
 Ruth, L., 106
 Ryan, K., 51–52, 159

 Sang, F., 142
 Sarig, G., 17, 165
 Sasaki, M., 9

Cambridge University Press

0521649633 - Interfaces between Second Language Acquisition and Language Testing Research

Edited by Lyle F. Bachman and Andrew D. Cohen

Index

[More information](#)*Index* 201

- Savignon, S. J., 6, 112, 119
 Schachter, J., 152
 Scharer, R., 113
 Schley, S., 125
 Schmidt, M., 72
 Schmitz, B., 142
 Schoonen, R., 11
 Scott, L., 98
 Segal, K. W., 101
 Seliger, H., 168
 Selinker, L., 8, 57–58, 71, 83, 146,
 149, 151–152, 159, 165
 sequence of acquisition, 9
 Shapson, M., 10
 Sharwood Smith, M., 35–36, 48, 60,
 132, 148
 Shepard, L., 58
 Sheridan, E., 163
 Shohamy, E., 3, 51, 74, 76, 124–
 125, 129, 160–162, 165, 167–
 168
 Shultz, J., 144–145
 Simon, H. A., 95n
 Singh, K., 132
 Singleton, D., 32, 50, 52, 60
 situational authenticity, 151
 Skehan, P., 18n, 33
 SLA hypotheses, 159–163
 Smith, J., 20, 72–73, 77, 83,
 150
 Smitten, B., 102
 Snow, C., 125
 sociolinguistic ability, 13
 sociolinguistic competence, 14
 Soderman, T., 60
 SOPI (Semi-Direct Oral Proficiency
 Interview), 162, 166
 Spaan, M. C., 90, 104
 Spada, N., 132
 SPEAK (Spoken Proficiency English
 Assessment Kit) test, 20,
 72–73, 77
 speech acts, 13, 14, 94
 Spolsky, B., 48, 134, 161
 Stanovich, K. E., 151
 Stansfield, C., 112, 162, 165
 Stemmer, B., 55
 Sternberg, R. J., 37
 Sternberger, J. P., 37
 strategic competence, 6, 8, 15, 147
 communicative event, 147
 strategic competence (*cont.*):
 communicative goal(s), 147
 defined, 93
 submersion environment, 11
 Sun, Y., 32
 Swain, M., 6, 6n, 8, 15, 33, 43, 93,
 134, 147, 157, 164
 systematic variability, 72n
 systematic variation, 3, 18, 19
 Tarone, E., 3, 18, 19, 22, 39n, 41, 44,
 48, 56, 71–72, 74–76, 83,
 131, 133–134, 162, 169, 170
 Taylor, I., 32
 Tedick, D. J., 150
 Teichroew, J. M., 37n, 65
 test method, 72
 test-taking strategies, 14, 17, 27
 on cloze test, 95–96, 103–105,
 108
 compensatory strategies defined, 93
 on compositions, 106, 108
 defined, 92
 monitoring for, 107n
 on multiple choice questions, 91,
 95–103, 107–108
 on open-ended items, 100, 106
 on oral role play, 93–94
 on reading tests
 backward reading, 104
 forward reading, 104
 global-level reading, 104–105
 grammar, 107n
 individual word-centered strate-
 gies, 100
 macro-level schemata, 99, 103–
 105
 metacognitive strategies, 105
 micro-level reading, 103, 105
 number of, 93
 preparatory, 107n
 sentence-bound reading, 104
 on summarization tasks, 105–
 106
 superficial or surface matching,
 92, 97–99, 101
 test-taking style, 16
 test use, consequences of, 59
 test-wiseness, 91–92, 102–103, 105
 text type, 161
 think-aloud protocols, 16–17

Cambridge University Press

0521649633 - Interfaces between Second Language Acquisition and Language Testing Research

Edited by Lyle F. Bachman and Andrew D. Cohen

Index

[More information](#)202 *Index*

- Ting, C-C., 129
 TLU (target language use) situation, 84
 topic, 72–73, 76–78
 Tryon, W. W., 39
 Tuinman, J. J., 100
 Turner, C., 133, 135

 unitary factor, 157
 universality, 80
 University of Cambridge Local Examinations Syndicate, 15
 Upshur, J., 133, 135
 Urquhart, A. H., 77, 150
 Urwin, J., 129

 Vaid, J., 37
 validity, 101
 validity inquiry, 48–59
 inferences, 32, 48
 van Ek, J., 124
 van Lier, L., 161, 169
 Vanniarajan, S., 51–52
 variation, 74
 emergence approach, 80–81
 task-based, 76–77, 79, 84
 Vaughan, C., 108
 verbal report, 13, 16, 94–95, 101–102
 introspective, 95
 reliability of, 95
 retrospective, 95, 101
 validity of, 95

 Verhallen, M., 11
 Vignola, M., 160
 vocabulary testing, value implications
 of, 60–62
 Vollmer, H., 56, 142
 Votaw, M. C., 44

 Waizer, R., 162
 Wall, D., 59
 Wardhaugh, R., 5n
 Weaver, S. J., 107
 Weir, C. J., 122–123
 Wesche, M., 11, 39, 41, 62, 160
 West, R., 114
 White, L., 132
 Widdowson, H. G., 43, 71, 145, 148
 Wigglesworth, G., 128
 Willows, D. M., 32
 Wolf, D., 134
 word association test, 62, 63
 Wylie, E., 114, 117

 Y/N vocabulary recognition test, 59–63
 Yang, L., 37–38
 Young, R., 19, 40, 45t, 161, 163
 Yule, G., 71, 84

 Zuengler, J., 150
 Zuroff, D. C., 43